



Fairchild Radio  
加拿大中文電台

vancouver . calgary . toronto

## **9th CHINESE SONG-WRITERS QUEST**

### 第九屆中文歌曲創作大賽

報名費用： 每一首參賽歌曲加幣十元，另加稅，合共加幣十一元三角

**Application Fee :** CAD \$10 per entry song, plus HST = \$11.30

截止日期： 二零一六年四月十五日 (星期五)

**Application Deadline :** April 15, 2016 (Friday)

查詢： 多倫多 (905)415-1430

**Enquiry :** Toronto (905)415-1430

主辦機構： 加拿大中文電台 (多倫多) AM1430/FM88.9

**Organizer :** Fairchild Radio (Toronto) AM1430/FM88.9

協辦機構： 新時代電視 Fairchild Television ;

**Co-organizers :** 城市電視 Talentvision ;

娛樂生活雜誌 Popular Lifestyle and Entertainment Magazine

**Website/網址 :** [www.am1430.com](http://www.am1430.com)

**Email Address/電郵地址 :** [songquest@am1430.com](mailto:songquest@am1430.com)

# 第九屆中文歌曲創作大賽

## 獎項：

1. 全場總冠軍：現金一千元及獎盃
2. 最佳創作人獎：現金六百元及獎盃
3. 最佳音樂編排獎：現金四百元及獎盃
4. 最佳歌詞獎：現金三百元及獎盃

## 報名費用：

每一首參賽歌曲加幣十元，另加稅，合共加幣十一元三角

## 截止日期：

二零一六年四月十五日(星期五)。參賽作品必須在截止報名日期當日下午五時前遞交至加拿大中文電台多倫多辦事處。如採用郵寄方式，郵印日期不能遲於截止報名日期當日。

參賽歌曲之作曲人，填詞人及編曲人共成一個個體，以下稱「參賽者」，於填妥此「第九屆中文歌曲創作大賽」，以下稱「比賽」之參加表格，連同參賽歌曲及報名費遞交之同時，已即時與主辦機構加拿大中文電台(以下稱「加拿大中文電台」)簽訂具約束力之合約，並作出以下聲明、保證及承諾：

## 參賽者就此聲明、保證及承諾：

1. 參賽者為加拿大公民、永久居民或已抵埠移民。
2. 參賽者並非加拿大中文電台或比賽協辦機構之員工。
3. 參賽歌曲之音樂及歌詞全為參賽者之原創作品、並從未經商業性發行。
4. 參賽者從未將參賽歌曲之任何版權授予或轉讓他人，亦從未脫離參賽歌曲版權之擁有權、並同意將參賽歌曲之版權及所有權利無條件授予加拿大中文電台。
5. 加拿大中文電台有權更改參賽歌曲之歌詞及編曲，亦有權提供適當之歌手演繹參賽作品。此外，優勝作品將會被製成鐳射唱片，並由加拿大中文電台出版；於製作優勝作品成鐳射唱片期間，加拿大中文電台有權提供適當之音樂編排及歌手演繹。
6. 參賽者從未受任何法例所限制而導致其不能參與比賽，或不能遵從相關之所有參賽規則及條例。
7. 參賽者並非任何本地、全國性或國際性歌曲創作比賽之主辦者、員工或義工。
8. 參賽者確認「第九屆中文歌曲創作大賽」之名稱為加拿大中文電台所擁有，在未經加拿大中文電台同意下，參賽者不能利用或授權他人利用「第九屆中文歌曲創作大賽」之名稱，與參賽者、其姓名或其肖像作出聯繫，從而作商業或推廣用途。
9. 除非獲得加拿大中文電台之書面批准，參賽者不能於任何時間私自推廣其參賽作品，或授權他人以其姓名或肖像宣傳其參賽作品。
10. 若被獲選晉身決賽，參賽者必須與加拿大中文電台簽署「決賽參賽者同意書」。
11. 若晉身決賽之參賽者未能簽署「決賽參賽者同意書」，參賽者將被即時取消資格，並喪失所有比賽之參與權利，加拿大中文電台無須為此負上任何責任。
12. 比賽結果以加拿大中文電台評判之決定為最後判決。
13. 參賽者明白及同意加拿大中文電台有權隨時修改或取消比賽日期或地點。
14. 參賽者明白及同意對於參賽者之任何損失包括傷亡，加拿大中文電台無須負任何責任。
15. 若參賽者於以上所作出之聲名、保證及承諾有不實或誤導之成分，加拿大中文電台有權取消參賽者之參賽資格，且無須為此負上任何責任。

### 歌曲格式：

- 1· 歌詞必須為中文(廣東話或普通話)，不能包含任何粗言穢語或仇恨、歧視等訊息或字樣。
- 2· 參賽者最多可遞交五首參賽作品，每首作品必須獨立遞交參加表格及報名費。
- 3· 每位參賽者最多只能有一首作品晉入決賽。
- 4· 參賽作品必須包括歌唱部分及 不少於三類樂器之編排，作品長度不能超過四分鐘。提交之樂譜須以黑筆用五線譜或電腦記譜，音樂之演奏速度、演奏所須時間及樂器編排等必須列明。此外，全部歌詞須另外獨立記載。
- 5· 每首參賽作品必須獨立灌錄成 **CD (compact disc)** (包括一張已完成混音之全首歌曲 **CD** 及一盒純音樂 **CD**)，連同樂譜(連歌詞)一併遞交參賽。**CD、樂譜及歌詞上均不能寫上參賽者姓名，並一概不予發還。**

加拿大中文電台將保存參加者及演出者個人資料作「第九屆中文歌曲創作大賽」之用。所有資料絕對保密，並將於比賽結束後銷毀。

本文以英文及中文撰寫，如有抵觸，以英文版本為準。

## **9<sup>th</sup> CHINESE SONG-WRITERS QUEST**

### **AWARDS :**

- 1) Grand Champion Award : CAD \$1,000 and trophy
- 2) Best Composition Award : CAD \$600 and trophy
- 3) Best Music Arrangement Award : CAD \$400 and trophy
- 4) Best Lyrics Award : CAD \$300 and trophy

### **APPLICATION FEE :**

CAD \$10 per entry song, plus HST = \$11.30

### **APPLICATION DEADLINE :**

April 15, 2016 (Friday). If delivered, the entry must be delivered to Fairchild Toronto Office by 5 p.m. on the deadline date. If mailed, be postmarked by midnight on the deadline date.

By completing this entry form and submitting the same together with the Entry Song and the Application fee for the "9th Chinese Song-Writers Quest" (hereinafter called the "Quest"), the Composer, the Lyricist and the Song Arranger (hereinafter collectively called "the Contestant") hereby enter into a binding agreement with the Organizer, FAIRCHILD RADIO GROUP LTD. (hereinafter called "Fairchild") and make the following representations, warranties and covenants:

### **The Contestant makes the following representations, warranties and covenants That:**

1. the Contestant is a Canadian Citizen or Permanent Resident or Landed Immigrant of Canada;
2. the Contestant is not an employee of Fairchild or any other party or entity with which it may co-organize the Quest;
3. the music and lyrics of the Entry Song are original in their entirety and have never been commercially published;
4. the Contestant has not assigned, licensed, or divested in any manner whatsoever of the copyright in the Entry Song and hereby assigns all rights and copyrights of the Entry Song to Fairchild without any further compensation whatsoever;
5. Fairchild may alter the lyrics and arrangement of the Entry Song in order that it will be performed at the Quest and provide singer(s) to perform the Entry Song at the Quest. Fairchild Radio will produce and publish the winning entries on CD and Fairchild may also enhance the composition by providing an appropriate arrangement for the composition and singer(s) to perform the Entry Song for the production of the winning entries on CD;
6. the Contestant has no legal obligation that would prevent the Contestant' s participation in the Quest or compliance with the terms and conditions hereinafter set forth;
7. the Contestant is not an owner, employee or volunteer in any other local, national or international song writing competitions;
8. the Contestant recognizes that the words "9th Chinese Song-Writers Quest" is the property of Fairchild, and the Contestant shall not ever use, or authorize others to use, the words "9th Chinese Song-Writers Quest" in association with the Contestant' s name, person, or likeness for commercial or promotional purposes without the permission of Fairchild;

9. the Contestant will not, at any time endorse or permit the Contestant's name or likeness to be used in connection with the endorsement or advertisement of the Entry Song except with the consent, in writing, of Fairchild;
10. if the Contestant is selected as one of the finalists, the Contestant will be required to sign a "Finalist's Agreement" with Fairchild;
11. refusal to sign the "Finalist's Agreement" will result in immediate disqualification of the Contestant and no further participation in the Quest without any liability on Fairchild;
12. the judges' decision of Fairchild is final;
13. the Contestant understands and agrees that Fairchild has the absolute right at any time to amend or cancel the date and venue of the Quest;
14. the Contestant understands and agrees that Fairchild need not compensate or in any way be responsible for any loss of the Contestant including but not limited to personal and fatal injuries;
15. if any of the above representations, warranties and covenants made by the Contestant is false, Fairchild reserves its right to disqualify the Contestant without any liability on Fairchild.

**Song Requirements:**

1. The lyrics must be in Chinese (Cantonese or Mandarin) and shall not contain any obscene language or message that encourage discrimination or hatred.
2. A Contestant may enter up to FIVE (5) works, however each entry must be submitted with an individual Entry Form and Application fee.
3. Each Contestant will not have more than one song selected for the Quest.
4. A minimum of 3 musical instruments and vocal part(s) must be included in the work. The total duration of each song must be no longer than FOUR (4) minutes. Scores should be clearly written in black ink and notated on traditional staves or formally typed on computer notational software with clear indications on the tempo, duration and instrumentation. A full version of the lyrics legibly written on a separate sheet is also required.
5. Each entry must be submitted on a CD (compact disc) (one track of full mix with vocal and another one with music only) together with combined score and lyrics sheet which shall not display the Contestant's name. All items included in the entry shall not be returned to the Contestant.

FAIRCHILD shall retain the Contestant's and Performer's personal information for the purpose of coordinating the Quest. All information shall be kept confidential and destroyed when the Quest is completed.

This Entry Form is written in both English and Chinese, but in the event of conflict between the two versions, the English shall prevail.

# 第九屆中文歌曲創作大賽 9<sup>th</sup> CHINESE SONG-WRITERS QUEST

## Entry Form 參加表格

Please submit the following to Fairchild Radio Toronto Office (151 Esna Park Drive, Unit 26-29, Markham, ON., L3R 3B1) on or before deadline for entry (April 15, 2016, 5:00 p.m.):

1. Completed Application Form.
2. Application fee \$10, plus HST = CAD\$11.30. (Cheques should be made payable to 'Fairchild Radio Group Ltd.')
3. CD (one track of full mix with vocal and another one with music only).
4. Combined score and lyrics sheet.

請於截止日期(二零一六年四月十五日下午 5 時)前將下列各項遞交到加拿大中文電台多倫多辦事處 (151 Esna Park Drive, Unit 26-29, Markham, ON., L3R 3B1) :

1. 填妥之參加表格.
2. 報名費\$10, 另加 HST, 即加幣十一元三角. (如用支票繳付, 抬頭請寫上'Fairchild Radio Group Ltd.')
3. CD(包括已完成混音之全首歌曲及一純音樂聲帶).
4. 樂譜連歌詞.

## Entry Song 參賽歌曲

Song Title :

歌曲名稱 :

## Composer 作曲人

Name :

姓名 :

SIN Card Number :

工咭號碼 :

Home Address :

住宅地址 :

Home Telephone Number :

住宅電話 :

Cellular Telephone Number :

手提電話 :

\*Are you a member of any performing rights organization? Yes ( ) No ( )

你是否屬於任何版權機構?

是

否

If yes, which one?

若是, 請註明機構名稱

